



Guía de Estudio
Tecnología y Lengua Extranjera

Comunicación y Lenguajes: Lengua Extranjera



© De la presente edición

Colección:

GUÍAS DE ESTUDIO - NIVELACIÓN ACADÉMICA

DOCUMENTO:

Unidad de Formación

Tecnología y Lengua Extranjera

Documento de Trabajo

Coordinación:

Dirección General de Formación de Maestros

Nivelación Académica

Como citar este documento:

Ministerio de Educación (2016). Guía de Estudio: Unidad de Formación

“Tecnología y Lengua Extranjera”, Equipo Nivelación Académica, La Paz Bolivia.

LA VENTA DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROHIBIDA

Denuncie al vendedor a la Dirección General de Formación de Maestros, Telf. 2912840 - 2912841

NA



Tecnología y Lengua Extranjera

Comunicación y Lenguajes: Lengua Extranjera



Puntaje

Datos del participante

Nombres y Apellidos:

Cédula de identidad:

Teléfono/Celular:

Correo electrónico:

UE/CEA/CEE:

ESFM:

Centro Tutorial:

Índice

Presentación	7
Estrategia Formativa	8
Objetivo Holístico de la Unidad de Formación	10
Orientaciones para la Sesión Presencial	11
Materiales Educativos	12
Partiendo desde Nuestra Experiencia	13
 Tema 1. Interpretación y Traducción de Textos Científicos	15
Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico.....	15
1. Materials and wood.....	15
2. Metals	19
3. Computers	21
4. Plastics	23
5. Electricity.....	26
6. Energy	27
 Tema 2. Comercialización por Internet y Mercadotecnia	31
Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico.....	32
1. Networks	32
2. Webmail	34
3. Computer graphics	36
4. Spreadsheet.....	39
5. Diferencia entre e-business y e-commerce	42
6. Promoción de productos	43
7. Estrategias de mercado	46

Orientaciones para la Sesión de Concreción	48
Orientaciones para la Sesión de Socialización	56
Bibliografía	57
Anexo	



Presentación

El proceso de Nivelación Académica constituye una opción formativa dirigida a maestras y maestros sin pertinencia académica y segmentos de docentes que no han podido concluir distintos procesos formativos en el marco del PROFOCOM-SEP. El mismo ha sido diseñado desde una visión integral como respuesta a la complejidad y las necesidades de la transformación del Sistema Educativo Plurinacional.

Esta opción formativa desarrollada bajo la estructura de las Escuelas Superiores de Formación de Maestras/os autorizados, constituye una de las realizaciones concretas de las políticas de formación docente, articuladas a la implementación y concreción del Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo (MESCP), para incidir en la calidad de los procesos y resultados educativos en el marco de la Revolución Educativa con ‘Revolución Docente’ en el horizonte de la Agenda Patriótica 2025.

En tal sentido, el proceso de Nivelación Académica contempla el desarrollo de Unidades de Formación especializadas, de acuerdo a la Malla Curricular concordante con las necesidades formativas de los diferentes segmentos de participantes que orientan la apropiación de los contenidos, enriquecen la práctica educativa y coadyuvan al mejoramiento del desempeño docente en la UE/CEA/CEE.

Para apoyar este proceso se ha previsto el trabajo a partir de Guías de Estudio, Dossier Digital y otros recursos, los cuales son materiales de referencia básica para el desarrollo de las Unidades de Formación.

Las Guías de Estudio comprenden las orientaciones necesarias para las sesiones presenciales, de concreción y de socialización. En función a estas orientaciones, cada tutora o tutor debe enriquecer, regionalizar y contextualizar los contenidos y las actividades propuestas de acuerdo a su experiencia y a las necesidades específicas de las y los participantes.

Por todo lo señalado se espera que este material sea de apoyo efectivo para un adecuado proceso formativo, tomando en cuenta los diferentes contextos de trabajo y los lineamientos de la transformación educativa en el Estado Plurinacional de Bolivia.

Roberto Iván Aguilar Gómez
MINISTRO DE EDUCACIÓN

Estrategia Formativa

El proceso formativo del Programa de Nivelación Académica se desarrolla a través de la modalidad semipresencial según calendario establecido para cada región o contexto, sin interrupción de las labores educativas en las UE/CEA/CEEs.

Este proceso formativo, toma en cuenta la formación, práctica educativa y expectativas de las y los participantes del programa, es decir, maestras y maestros del Sistema Educativo Plurinacional que no concluyeron diversos procesos formativos en el marco del PROFOCOM-SEP y PPMI.

Las Unidades de Formación se desarrollarán a partir de sesiones presenciales en periodos intensivos de descanso pedagógico, actividades de concreción que la y el participante deberá trabajar en su práctica educativa y sesiones presenciales de evaluación en horarios alternos durante el descanso pedagógico. La carga horaria por Unidad de Formación comprende:

SESIONES PRESENCIALES	CONCRECIÓN EDUCATIVA	SESIÓN PRESENCIAL DE EVALUACIÓN	80 Hrs. X UF
24 Hrs.	50 Hrs.	6 Hrs.	

FORMACIÓN EN LA PRÁCTICA

Estos tres momentos consisten en:

1er. MOMENTO (SESIONES PRESENCIALES). Parte de la experiencia cotidiana de las y los participantes, desde un proceso de reflexión de su práctica educativa.

A partir del proceso de reflexión de la práctica de la y el participante, la tutora o el tutor promueve el diálogo con otros autores/teorías. Desde este diálogo de la y el participante retroalimenta sus conocimientos, reflexiona y realiza un análisis comparativo para generar nuevos conocimientos desde su realidad.

2do. MOMENTO (CONCRECIÓN EDUCATIVA). Durante el periodo de concreción de la y el participante deberá poner en práctica con sus estudiantes o en su comunidad educativa lo trabajado (contenidos) durante las Sesiones Presenciales. Asimismo, en este periodo de la y el participante deberá desarrollar procesos de autoformación a partir de las orientaciones de la tutora o el tutor, de la Guía de Estudio y del Dossier Digital de la Unidad de Formación.

3er. MOMENTO (SESIÓN PRESENCIAL DE EVALUACIÓN). Se trabaja a partir de la socialización de la experiencia vivida de la y el participante (con documentación de respaldo); desde esta presentación de la tutora o el tutor deberá enriquecer y complementar los vacíos y posteriormente evaluar de forma integral la Unidad de Formación.

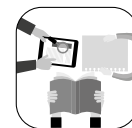


Objetivo Holístico de la Unidad de Formación

Una vez concluida la sesión presencial (24 horas académicas), la y el participante deberá construir el objetivo holístico de la presente Unidad de Formación, tomando en cuenta las cuatro dimensiones.



Orientaciones para la Sesión Presencial



¡Bienvenida/o!

Estimada/o tutor y participante, para comenzar el desarrollo del proceso formativo es fundamental considerar la organización del ambiente, de manera que sea un espacio propicio y adecuado para el avance de las actividades esbozadas en la presente Guía de Estudio. Al inicio, como punto de partida para la sesión presencial, encontrarás una actividad titulada “Partiendo desde nuestra experiencia”, cuyo objetivo es que exteriorices tus saberes y conocimientos a partir de la experiencia y realidad socio-educativa en relación a la Unidad de Formación.

Posteriormente, por ser de carácter formativo y evaluable, las/los participantes trabajarán en la diversidad de actividades teóricas/prácticas programadas para el siguiente conjunto de bloques temáticos:

- Interpretación y traducción de textos científicos.
- Comercialización por Internet y Mercadotecnia.

Las mismas serán trabajadas en base a la **Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico**, por lo que será importante que durante el proceso de desarrollo de la presente guía, remitirse constantemente al material bibliográfico (Dossier) que se les ha proporcionado, puesto que nos ayudará a tener una visión más amplia y clara de lo que se trabajará en toda la Unidad de Formación, dichas tareas están referidas a:

- Desarrollo de preguntas que invitan a mirar tu realidad y práctica educativa.
- Análisis y profundización, a través de la visualización de vídeos.
- Actividades de análisis, reflexión, interpretación y traducción de textos técnicos.



Materiales Educativos

Descripción del Material/recurso educativo	Producción de conocimientos
Material audiovisual	Ampliar los conocimientos mediante la visualización de los distintos videos, para una mejor comprensión de las unidades temáticas.
Documentos digitales	Asimilación e interpretación de documentos bibliográficos en la comprensión y análisis de contenidos. Para incrementar nuestras habilidades de pensamiento, aprovechamiento de información a partir de ello establecer juicios de valor y razonamiento.
Materiales de escritorio (Hojas de colores, lápices, marcadores, imágenes, papelógrafos, etc.)	Fortalecimiento de la creatividad en la construcción de materiales de aprendizaje que permanezca como recurso disponible en futuro.
Diccionario de lengua extranjera (inglés)	Facilitará la comprensión de la lengua extranjera, además permitirá enriquecer el léxico.
Cámara fotográfica	Permitirán captar los distintos momentos relevantes en proceso de desarrollo de la guía.
Actas	Registro de los temas tratados y los acuerdos adoptados en las socializaciones, certificando lo acontecido y los acuerdos establecidos en el proceso de desarrollo de la Guía de Estudio.
Planes de Desarrollo Curricular	Planificación adecuada de las unidades temáticas, actividades, medios, recursos, trabajos, ejercicios y pasos que se desean alcanzar dentro del proceso formativo.

Partiendo desde Nuestra Experiencia



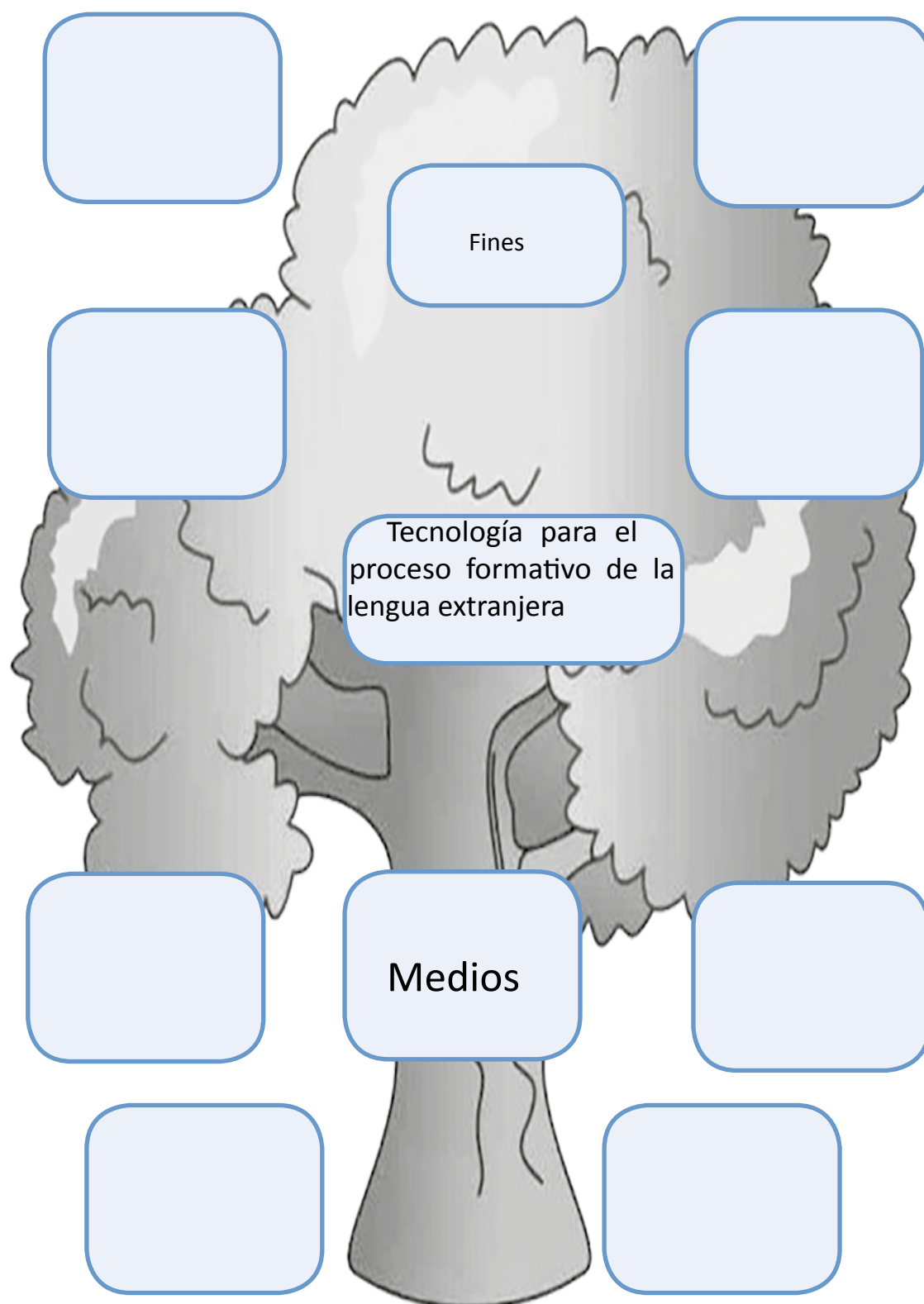
Para llegar a ser un docente con pertenecía es necesario apropiarse de todos los elementos relacionados con la tecnología, puesto que promueve a que el proceso formativo de la lengua extranjera sea mucho más factible, dinámica, atractiva, y fácil de comprender.

Es a partir de estas consideraciones que damos inicio con la Unidad de Formación ***“Tecnología y lengua extranjera”***, en ese sentido te invitamos a observar el video de ***“Tecnologías para la enseñanza-aprendizaje de lengua extranjera”*** (00:01 – 06.15 min.), a partir de lo observado responde a las siguientes preguntas, las mismas te ayudarán analizar, reflexionar y tener un mayor criterio sobre la relación entre la tecnología y la lengua extranjera.

1. Según tu experiencia como maestra/o de la especialidad, ¿cuál crees que es la relación que tiene la tecnología con el aprendizaje de la lengua extranjera?
2. ¿Por qué se dice que las Tics fomentan al Ser y no al Tener?
3. ¿Las Tics ayudan en todas las destrezas del idioma? ¿Cuáles son estas y en qué consisten?
4. Indica las ventajas del uso de las Tics para el aprendizaje de la lengua extranjera.



De acuerdo a las respuestas anteriores, ahora completa el árbol, colocando los fines y medios más relevantes de las Tics para con el proceso formativo de la lengua extranjera.



Tema 1

Interpretación y Traducción de Textos Científicos

Estimada/o participante a partir del desarrollo del presente tema podremos conocer como una maestra/o de la especialidad de Comunicación y Lenguajes: Lengua Extranjera pone en práctica los conocimientos respecto al área industrial y tecnológico, ampliando su vocabulario en lengua extranjera con respecto a: materiales artificiales y naturales, metales, computadoras, plásticos, electricidad y energía.

Este contenido se desarrolla en tercer y cuarto año de Educación Secundaria Comunitaria Productiva de acuerdo al Programa de Estudio.


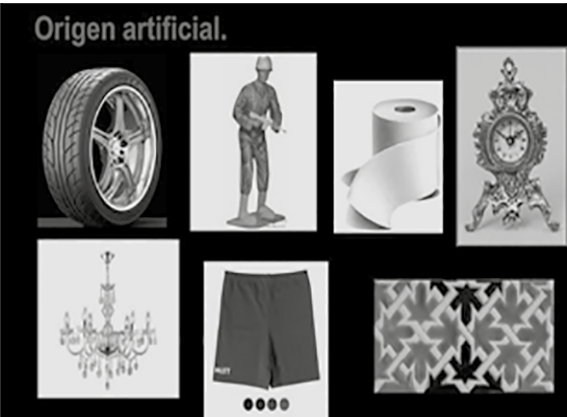
Los distintos contenidos propuestos en este tema, permitirán a las/los maestras y estudiantes valorar la tecnología como fuente de información, puesto que a través del conocimiento en Internet de textos especializados en lengua extranjera y su respectivo análisis, interpretación y traducción, concretarán en desarrollo de las habilidades de comprensión lectora en inglés.

Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico


1. Materials and wood

Lee e interpreta el sitio web (Sección Bilingüe , 2016) ***“Materials and components”*** (Pág. 1 - 5), en el se nos explica de manera clara y precisa lo siguiente: la elección del material adecuado para cualquier tarea en particular es esencial para una actividad de fabricación. Los materiales se dividen en: Materias primas (naturales y artificiales) y los materiales procesados (materiales artificiales). Los materiales naturales son aquellos que encontramos en la naturaleza, y los artificiales son aquellos materiales naturales pero procesados.

A continuación observa, analiza e interpreta el siguiente cuadro, de este modo conocerás mejor la clasificación de los materiales.

MATERIALES NATURALES	MATERIALES ARTIFICIALES
<p>Materiales naturales.</p> <p>Los materiales naturales o materias primas pueden tener tres orígenes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Animal: lana, cuero, seda... • Vegetal: madera, algodón, lino... • Mineral: carbón, granito, mármol, petróleo... 	<p>Origen artificial.</p> 
They are those that (raw state or subject to a purification process) exist in nature. For example, iron, wood, copper, oil, water, marble, sand, etc.	They are Those that (raw state or subject to a purification process) exist in nature. For example, iron, wood, copper, oil, water, marble, sand, etc.

De acuerdo a la clasificación anterior, en el siguiente cuadro coloca imágenes según corresponda la descripción, bázate en el primer ejemplo.

IMAGEN	DESCRIPCIÓN
<p>STONE</p> 	<p>Stone is a mineral substance hard and compact consistency and which is neither chalky nor has a metallic appearance. Generally, they are extracted from quarries, those opencast mining.</p>
	<p>Gold is one of the metals traditionally used for minting coins; It is used in jewelry, electronics industry and for its resistance to corrosion. It has been used as a symbol of purity, value, royalty, etc.</p>
	<p>Wool is a natural fiber obtained from the Caprinae (goat and especially sheep), and other animals such as llamas, alpacas, guanacos, vicunas or rabbits, through a process called shearing. It is used in the textile industry to make products such as bags, blankets, gloves, socks, sweaters, etc.</p>

Cotton is a natural vegetable fiber of great economic importance as raw material for the manufacture of fabrics and clothing. The widespread use is due mainly to the ease with which the fiber can be twined into threads.

En esta oportunidad también vas a conocer mucho sobre la madera, en ese sentido te invitamos a revisar el documento recopilado del sitio web (Sección Bilingüe , 2016) ***“Materials and components”*** (Pág. 2 - 4) y a partir de la lectura desarrolla el siguiente cuadro sinóptico:

Wooden definition



wood types

The wood is used for:

Finalmente para reforzar lo aprendido, a continuación, responde en inglés las siguientes preguntas:

What is an artificial material? You must indicate examples.

What are natural materials? You must indicate examples.

Complete to the previous reading.

People have used wood for many purposes such as:

What departments of Bolivia can find a lot of wool and what is the utility that is given?

2. Metals

Leamos, interpretemos y traduzcamos el documento del sitio web (Sección Bilingüe , 2016) **“Metals”** (Pág. 1 - 7), allí encontraremos información sobre la historia del metal, te adelantamos lo siguiente: “el primer objeto de metal hecho por seres humanos fue inventado hace unos 7000 años. El primer metal que utilizaban era de cobre”.

Para conocer más sobre el tema desarrolla la siguiente actividad:

Lee el siguiente apartado y luego tradúcelo al castellano

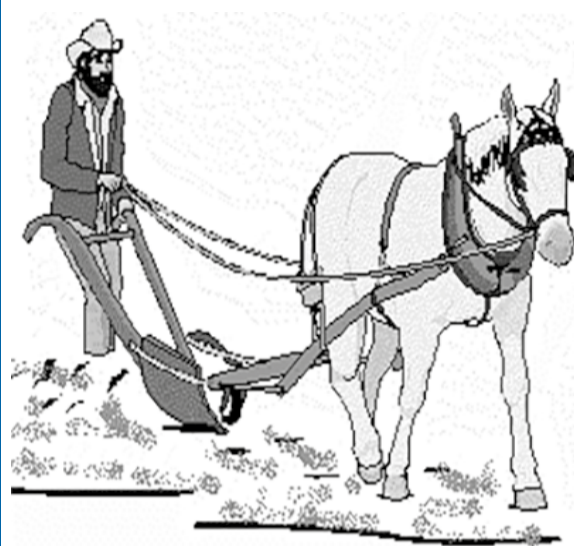
“However, it wasn’t very strong so they found out that when they added tin to the copper, the mixture was stronger.

Later on, iron came and new objects become possible, such as weapons , the wheel or the plow. The wheel was very important in transport as it was used in carts pulled by bullocks.

The plow allowed humans to work faster and in greater areas

Human beings realized that raw materials were very important for making new tools. The search for these new metals and raw materials was the beginning of trade”. (Sección Bilingüe, 2016)

Traducción



En el documento anterior también indica que la edad del metal tuvo tres periodos, a continuación indica cuáles eran estos:

Primer periodo	Segundo periodo	Tercer periodo

Continúa con la lectura (Sección Bilingüe , 2016) **“Metals”** (Pág. 2- 3) y responde en lengua extranjera de manera breve a las siguientes preguntas:

What are the properties of metals?

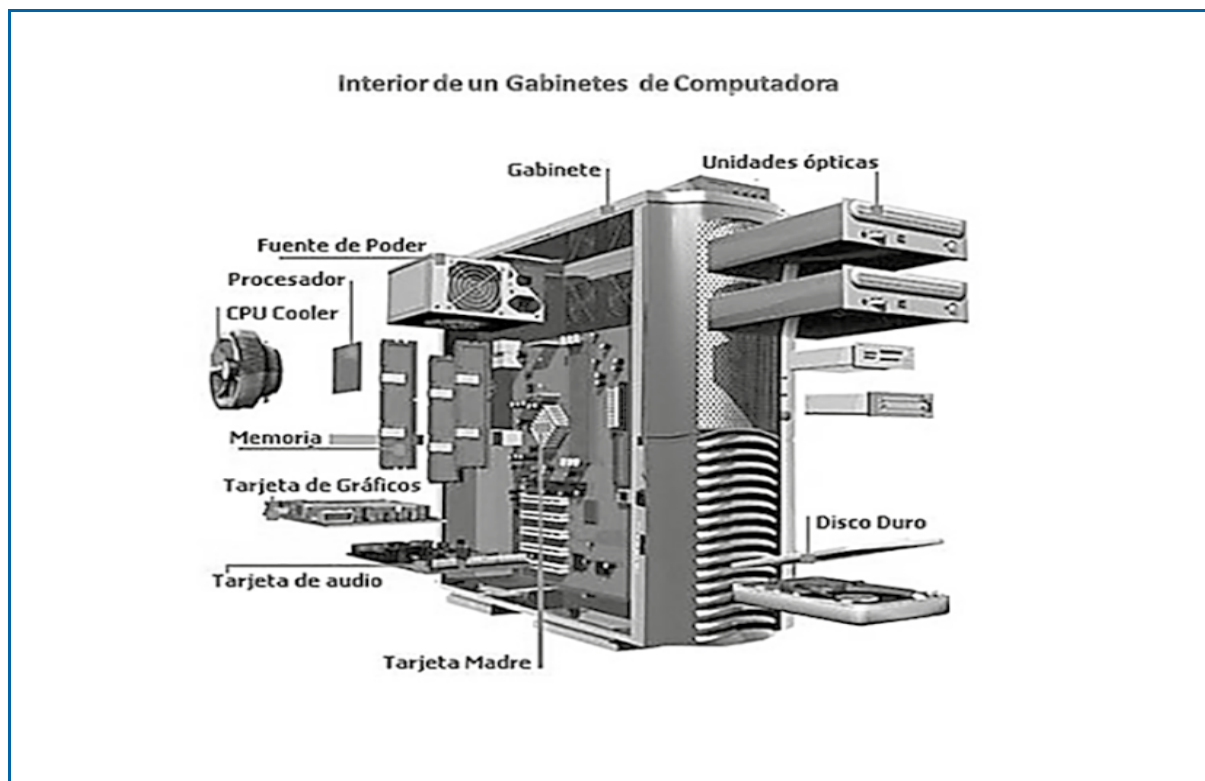
What is the classification of metals?

Finalmente, basándote en la lectura anterior, ahora en lengua extranjera indica algunas de las herramientas de metal más comunes del contexto donde te desempeñas como maestra/o de la especialidad.

3. Computers

En esta ocasión vas a conocer las partes fundamentales de una computadora y las funciones que tienen, es en ese sentido que hemos rescatado del sitio web (Sección Bilingüe, 2016) “**Computers**” (Pág. 1 – 7), luego de la lectura e interpretación desarrollamos las siguientes actividades:

En la imagen que está en el cuadro coloca los nombres correspondientes de las partes de la computadora, las mismas deben estar en lengua extranjera.



Las computadoras se componen de dos partes importantes: hardware y software, a continuación explica en lengua castellana en que consiste cada uno de ellos.

Hardware	Software

Para reforzar lo conocido con respecto al tema, te invitamos a responder las siguientes cuestionantes:

What is the function of computers?
What are the functions of RAM?
What is a driver?
What are the characteristics of the monitor?



What is a graphics card and what does it do?

How does optical mouse work?

What is a CCD? Where can we find one?

4. Plastics



A bit of Chemistry

Plastics are made of Polymers which are obtained from monomers (low-molecular-weight) by polymerization reactions, in which large numbers of monomer molecules are linked together.

La mayoría de los plásticos se fabrican a partir del petróleo. Los plásticos son materiales artificiales. Se trata de una invención útil, ya que son resistentes al agua, fácil de moldear y resistente. Conoce más sobre los plásticos leyendo e interpretando el documento del sitio web (Sección Bilingüe, 2016) **“Plastics”** (Pág. 1 – 4) y a continuación desarrolla las siguientes actividades:

- Como primera actividad queremos que conozcas algunos de los ejemplos de plásticos.

Examples of plastic include PVC, acrylic, polystyrene, expanded polystyrene (aero board), man-made rubber, polythene (or polyethylene, or PET) and nylon. See photos.



PVC



Memorabilia Case, Acrylic



Expanded Polystyrene



Bottles Made Of Pet



Nylon



Man-Made Rubber Sole

- De acuerdo a la lectura anterior, ahora realiza las siguientes actividades:

Elige y subraya la respuesta correcta:

1. Plastics are:

- a) Elastomers which form atoms.
- b) The result of the polymerization of monomers.
- c) Light and resistant to high temperatures.
- d) Thermoplastics which melt at high temperatures.

2. To make plastic, one can use:

- a) Monomers, polyvinyl alcohol and pigments.
- b) Monomers, ethanol alcohol and solvents.
- c) By-products of oil, natural gas, or mainly carbon.
- d) None of the above, as they come directly from nature.

3. Plastics are:

- a) Good heat, electricity and sound conductors.
- b) More resistant than metals, which is why they are used.
- c) Contaminants, which is why they should not be burned.
- d) Good heat, electricity and sound insulators.

4. Thermosetting plastics are those that:

- a) Can be processed indefinitely.
- b) If stretched, don't return to their original state.
- c) Can only be processed once.
- d) Hold heat well and don't melt.

5. Thermoplastics are those that:

- a) Don't hold heat well and melt.
- b) Can be processed indefinitely.
- b) If stretched, don't return to their original state.
- c) Can only be processed once.

6. Thermoplastics:

- a) Can be re-processed various times like Thermosetting plastics.
- b) Are formed by macromolecules in a linear or complex way.
- c) Are, for example, polyethylene, polypropylene and neoprene.

Según a la lectura anterior y a tus conocimientos previos, coloca algunas de las características de los plásticos en lengua extranjera.

5. Electricity

La electricidad es una de las principales formas de energía usadas en el mundo actual. Sin ella no existiría la iluminación conveniente, comunicaciones de radio y televisión, servicios telefónicos, entre otros y los seres humanos tendríamos que prescindir de aparatos eléctricos ya que llegaron a constituir parte integral del hogar.

Para conocer a detalle todo sobre la electricidad, lee e interpreta los documentos del sitio web (Sección Bilingüe, 2016) **“Electricity”** (Pág. 1 – 3), (Sección Bilingüe, 2016) **“Types of currents”** (Pág. 1 – 5) y (Sección Bilingüe, 2016) **“Resistance and ohm law”** (Pág. 1 – 5). A partir de las lecturas realiza las siguientes actividades:

Important fact you need to know about electricity

“Electricity always take the shortest path (way) to the ground. As your body is 60% water and that makes you a good conductor of electricity, if a lightning falls on a tree and you touch the tree you become the best path (the path with of least resistance) to the ground and you have a good chance of getting electrocuted”.

Después de leer e interpretar el apartado, a continuación escribe la traducción.

Para rescatar información relevante de las anteriores lecturas, desarrolla las siguientes actividades:

Según tu interpretación, ¿qué es el átomo y qué tiene que ver con lo que es la electricidad?

Electrons are.....
.....
.....
.....
.....

What does it mean: ac/dc? Ok, apart from a rock group?

How can we measure the current?

What is Electrical Resistance?

6. Energy

Lee e interpreta los documentos del sitio web (Sección Bilingüe , 2016) ***“Energy and Power”*** (Pag. 1 – 6), (Sección Bilingüe , 2016) ***“Wind energy”*** (Pág. 1 – 5), (Sección Bilingüe , 2016) ***“Solar power”*** (Pág. 1 – 4) y (Sección Bilingüe, 2016) ***“Nuclear energy”*** (Pág. 1 – 3) allí encontrarás bastante información acerca de lo que es la energía, los tipos de energía y la importancia que esta tiene para la subsistencia de los seres vivos. Después de la lectura, de manera crítica y reflexiva resuelve las siguientes actividades:

- En el documento del sitio web (Sección Bilingüe , 2016) ***“Energy and Power”*** (Pag. 1 – 6) la energía se define como la capacidad de realizar trabajo, todos los días usamos la energía para muchos propósitos, por ejemplo, transporte, calefacción entre otros. En el siguiente cuadro, según al contexto donde te desempeñas como maestra/o indica más ejemplos sobre el uso de la energía.

- Según a tu interpretación del documento, responde a las siguientes preguntas, pueden ser en lengua castellana o extranjera.

What is the principle of conservation of energy?

What is the classification of energy sources? Indicates examples.

Where does wind come from?

What can you tell about solar energy?

What is the nuclear energy?



Puesto que un cuerpo puede hacer un trabajo por motivos diferentes, puede tener energía por razones diferentes, a partir de dicha aclaración, a continuación te presentamos imágenes de las diferentes formas de energía, debes colocar el nombre en inglés según al tipo de energía que corresponda. Básate en las definiciones de las lecturas anterior.



Tema 2

Comercialización por Internet y Mercadotecnia



Mediante el estudio del presente tema podremos conocer como una maestra/o de la especialidad de Comunicación y Lenguajes: Lengua Extranjera pone en práctica los conocimientos respecto a la Comercialización por internet y la Mercadotecnia, los mismos permiten la compra y venta de productos. Comercializar a través de la web se ha convertido en uno de los negocios más conocidos y extensos a nivel mundial.

Este contenido se desarrolla en tercer y cuarto año de Educación Secundaria Comunitaria Productiva de acuerdo al Programa de Estudio.

Los contenidos propuestos en la presente unidad temática permitirán a la o el maestro y al estudiante valorar la lengua extranjera y la tecnología como medios de comercialización y recursos mercadotécnicos, estudiando los diferentes medios de publicidad, compra y venta de productos a través de las redes sociales para la promoción de nuestros productos.

Profundización a partir del diálogo con los autores y el apoyo bibliográfico

1. Networks



“Desde el punto de vista de la informática, una network hace referencia a la infraestructura necesaria para establecer vínculos virtuales y la posibilidad de intercambiar información de diversa forma; cabe a esta consideración tantos los aspectos lógicos como físicos de dicha implementación. Ahora bien, “network”, también puede aludir a los vínculos establecidos entre distintos individuos con la finalidad de obtener algún beneficio utilizando como medio al trabajo; así, desde esta perspectiva una red de trabajo dará cuenta de los distintos contactos que se tienen para integrarse al mundo laboral, realizar inversiones.”

Obtenido de: Definicion.mx: <http://definicion.mx/network/>

Una de las principales de trabajo y la más conocida es la Internet, para conocer más sobre esta red lee e interpreta el documento del sitio web (Sección Bilingüe , 2016) **“Networks”** (Pág. 1 – 4) y a continuación, de acuerdo a las consignas completa el siguiente cuadro:

Traduce al castellano el siguiente apartado de la lectura anterior:

“The Internet is basically a very big Wide Area Network (WAN). It was originally developed by the US Government to improve communication between its military computers. If a cable is cut down, the information will take another path. It has since grown into what we all know today.

Para conectarse a Internet se necesita de hardware y software especiales, ¿cuáles son estos?

La velocidad de acceso a la Internet depende de tres factores, a continuación explica en lengua castellana los mismos.

En la lectura anterior también nos da a conocer la definición de Lan y Wan, ¿Cuál de estas dos redes se usan oficinas, escuelas y algunas casas y por qué? Anota tu respuesta en el siguiente cuadro:

En la unidad educativa donde te desempeñas como maestra/o, ¿existen algunas redes que permitan la conexión a Internet? ¿Por qué?

Finalmente, basándote en la lectura anterior queremos que nos des tu punto de vista con respecto a la siguiente pregunta, ¿el uso de las redes serán una ventaja o desventaja para las y los estudiantes?

VENTAJAS	DESVENTAJAS

2. Webmail

Webmail (correo electrónico basado en la web), como Gmail, Yahoo Mail o Hotmail, es un servicio de correo electrónico destinado a ser visitada principalmente a través de un navegador web. Para conocer más sobre este tema, debes remitirte al documento del sitio web (Sección Bilingüe , 2016) “*Php*” (Pág. 1 – 9), a partir de tu interpretación de la lectura realiza las siguientes actividades:

Completa el párrafo:

A major advantage of web-based e-mail over application-based e-mail is...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

En el documento también se nos habla de Php y página HTML, en el siguiente cuadro, coloca algunas características relevantes de las mismas.

PHP	HTML

Ahora, observa los videos ***“Cómo crear un correo electrónico en Gmail”*** (00:01 – 10: 51 min.), ***“Cómo crear una cuenta de correo electrónico Hotmail 2015, 2016”*** (00:01 – 08:19 min.), ***“Cómo crear o hacer una cuenta de Facebook”*** (00:01 – 10:49 min), ***“Cómo crear tu cuenta Whatsapp 2015”*** (00:01 – 02:33 min.) y en el siguiente cuadro coloca los pasos más importantes para que tú puedas crear una cuenta en Gmail, Hotmail, Facebook, Watsap.

Gmail	Hotmail
Facebook	Watsap

Finalmente, una vez que ya conoces como crear cuentas en Gmail, Hotmail, Facebook, ahora debes indicar la utilidad de las mismas dentro del proceso formativo, o crees que estas cuentas no son relevantes, coloca tu opinión en la siguiente tabla:

Gmail	Hotmail
Facebook	Watsap

3. Computer graphics

El término gráficos por ordenador se puede definir como imágenes creadas por los programas informáticos. Hoy en día, todos los equipos comerciales utilizan gráficos. Unos segundos después de encender el ordenador del screen muestra iconos gráficos (pequeños). Para conocer sobre los Gráficos de Computadora, lee e interpreta los documentos extraídos del sitio web (Sección Bilingüe, 2016) **“Computer Graphics”** (Pág. 1 – 5), (Sección Bilingüe, 2016) **“Gimp”** (Pág. 1 – 20) y (Sección Bilingüe , 2016) **“Inkscape”** (Pág. 1 – 14). A partir de las lecturas desarrolla las siguientes actividades:

Según a la lectura del sitio web (Sección Bilingüe, 2016) **“Computer Graphics”** (Pág. 1 – 5), existen dos tipos de software gráfico en función de cómo se automatiza la imagen, según tu interpretación, en lengua castellana, completa los siguientes mapas mentales:

MAPA DE BITS



Profundidad del color

Píxeles de resolución



LOS GRÁFICOS VECTORIALES

!!!!Fórmula matemática!!!!

Formatos de archivo de imagen

"Oigo y olvido. Veo y recuerdo. Hago y entiendo."

Confucio

En los documentos web (Sección Bilingüe, 2016) "Gimp" (Pág. 1 – 20) y (Sección Bilingüe , 2016) "Inkscape" (Pág. 1 – 14) se muestran ejemplos de cómo hacer paso a paso los Mapas bits y Gráficos vectoriales, lo que tú debes hacer es basarte en la lecturas y practicar, recuerda que la tecnología avanza y nosotros debemos hacerlo con ella, una vez que ya hayas aprendido, para que no sólo se quede en ti, puedes en una clase explicarles a tus estudiantes el proceso, de esta manera tus estudiantes también aprenderán, recuerda siempre la frase de Confucio.

4. Spreadsheet

Este es un programa que permitirá introducir datos numéricos y luego ejecutar el programa para producir ciertos resultados, por ejemplo, se puede calcular cuánto gasta en tu móvil en un mes si tiene los datos: El número de llamadas, el tiempo de cada llamada y la tarifa por minuto. Una ventaja importante de las hojas de cálculo es que los datos es más fácil de alterar. Si la empresa de telefonía móvil cambia la tarifa por minuto, cambiando simplemente un elemento de los datos en la hoja de cálculo significa que todo el trabajo está hecho.

Para cómo funciona el programa, debes leer e interpretar del sitio web (Sección Bilingüe , 2016) ***"Calc the spreadsheet of openoffice"*** (Pág. 1 – 10), luego de la lectura, responde las siguientes interrogantes:

Según a lo leído e interpretado ¿crees que este programa te serviría calcular las calificaciones de tus estudiantes?

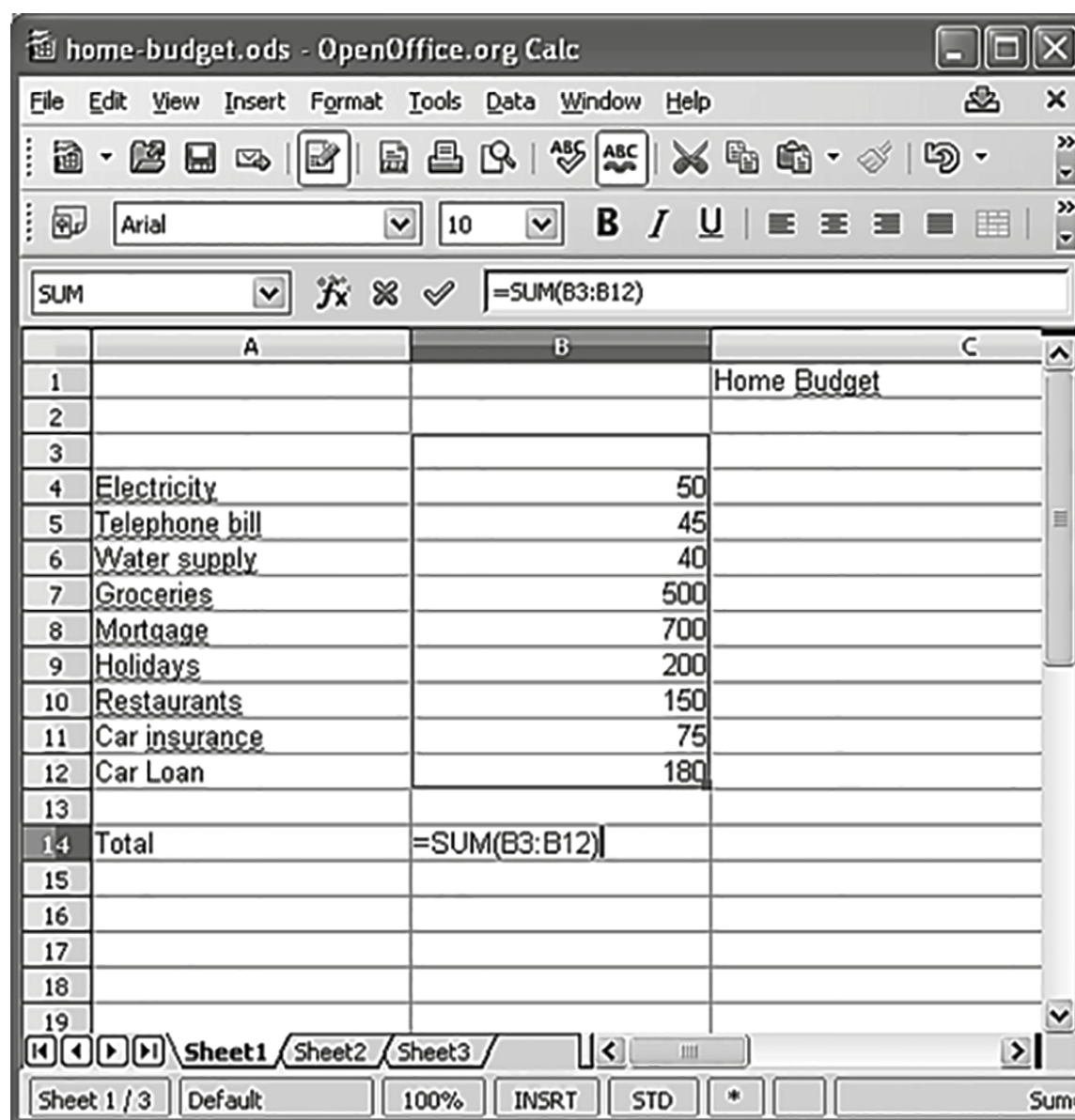
¿Qué otras actividades podrías hacer con este programa? Indica ejemplos.

¿Para qué otras diligencias de tu vida cotidiana usarías este programa? ¿Por qué razón? Complementa tu respuesta con ejemplos.

Ahora analiza e interpreta el siguiente ejemplo que hemos rescatado del sitio web (Sección Bilingüe , 2016) *“Calc the spreadsheet of openoffice”* (Pág.5– 10), el mismo te servirá para que tú puedas practicar lo que aprendiste del programa.

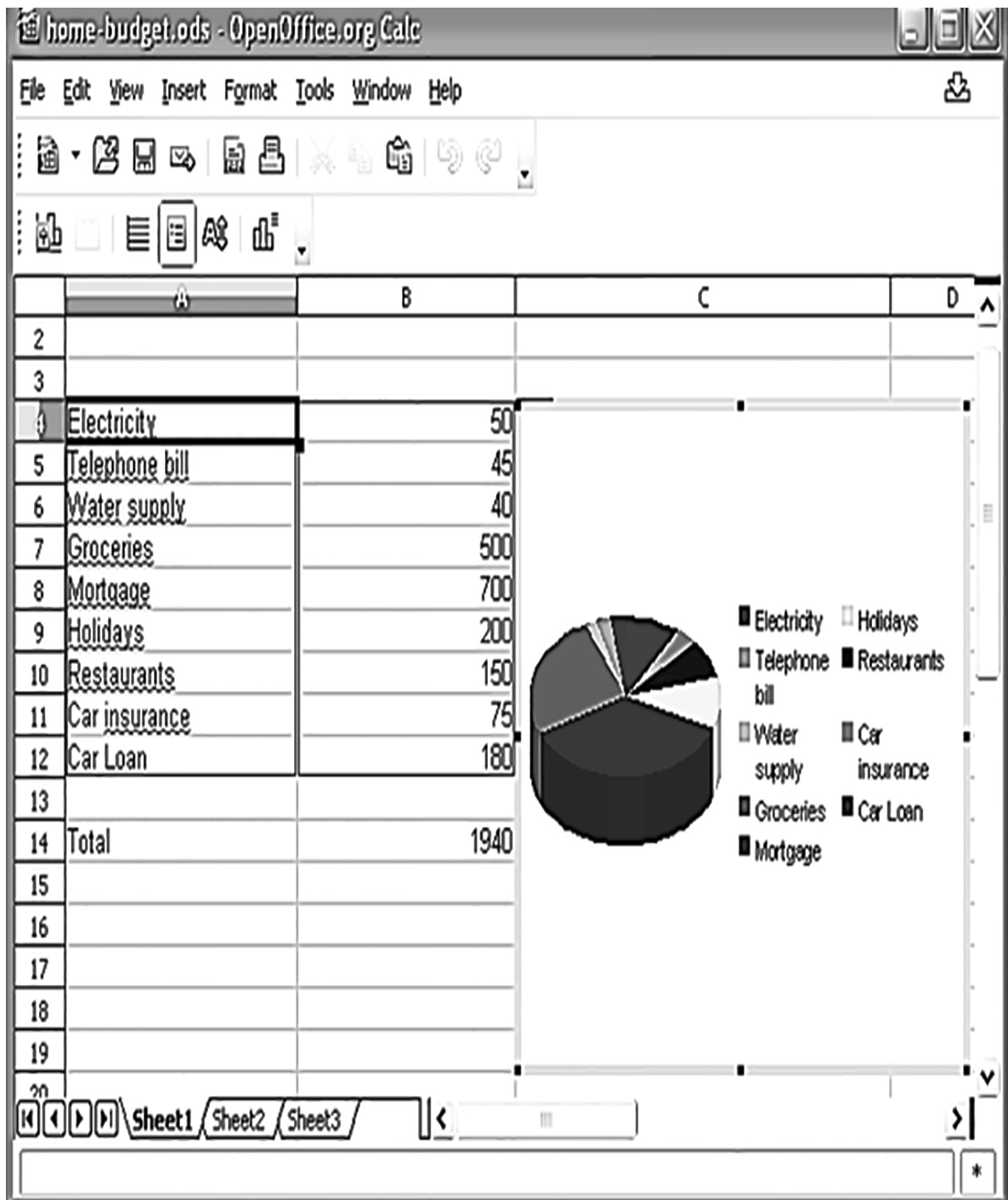
Example

Let's see it in a budget example. Create a new spreadsheet to generate a personal budget by entering data descriptions such as electricity, telephone bill, water supply, groceries, mortgage, holidays, restaurants car, insurance, car Loan, etc. Into column A and then the money spent into Column B. Once you have finished run a formula on column B to Sum all this data. When you click into the simbol SUM (in the formula bar) a rectangular area will be highlighted and you will be able to modify the data and sum it. See next image:



Now, Highlight the areas you would like to include in the chart (both column A and Column B) and then click Insert.

-> Chart. In the new window, choose a chart type and the graphic will appear on the right. You can move it anywhere on the screen. We should have something like this:



5. Diferencia entre e-business y e-commerce

Para conocer la definición de ambos términos debes remitirte al documento de (Revista Letreros , 2016) ***“Formas de interactuar en los negocios e-commerce vs. e-business”*** (Pág. 40 – 44), a partir de la lectura desarrolla las siguientes actividades:

¿Cuál es la traducción de E-business y E-commerce?

E-business.....

.....

E-commerce.....

.....

Según a tu interpretación completa las siguientes definiciones:

E-business es.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

E-commerce es.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Finalmente indica ejemplos sobre los negocios en línea y el comercio electrónico, procura que sean ejemplos de tu contexto.

E-business	E-commerce

6. Promoción de productos

La promoción del producto consiste en comunicar, informar, dar a conocer o hacer recordar la existencia de un producto o servicio (incluyendo sus características, atributos y beneficios) a los consumidores, así como persuadir, estimular, motivar o inducir su compra, adquisición, consumo o uso. Para que puedas tener una visión más amplia lo anteriormente, lee el documento del sitio web (Blank Gun Armony , 2016) **“9MM Blank Revolvers”** (Pág 1 – 4), en el se muestran ejemplos de la promoción de armas. A partir de estas aclaraciones, ahora desarrolla las siguientes actividades:

Lee e interpreta el ejemplo que está en el siguiente cuadro:

380 Blank Firing Revolvers

When it comes to .380 blank firing revolvers, Blank Gun Armory knows just what you want. That's why we offer a high-quality selection of master-crafted blank guns in a variety of designs, including some of the most popular in history. In fact, the level of quality and selection of our blank firing guns is only rivaled by the low prices. These blank firing gun revolvers are made by reputable manufacturers like Voltran | Ekol, Kimar and Bruni. Another reason why you know your purchasing quality blank firing revolvers from Blank Gun Armory.

We have western style blank revolvers available in single action and several styles and colors of police style revolvers that fire both single and double action. Our single action .380 blank gun western revolvers are great for cowboys looking to practice and improve their quick draw timing. Our police style blank gun revolvers are perfect for the prop master looking for a high quality realistic blank gun for their film shoot. These .380 blank revolvers are also a great choice for firearms training and K9 training.

Our 9mm .380 revolvers can accommodate 3 different types of blank loads: 9mm REV/ .380 R full loads, 9mm REV/ .380 R half loads and 9mm REV/ .380 R primer only ammunition. Depending on your need, we have the right blank ammunition for your .380 blank firing gun.

Don't wait another second, order yours today!

Find more fantastic offers on blank guns and accessories right now:

- o Front Firing Guns*
- o 8mm Blank Guns*
- o 9mm Blank Guns*
- o .22 Blank Guns*
- o .380 Blank Guns*
- o Dog Training Guns*
- o Blank Ammo*



Finalmente en el siguiente cuadro, realiza dos ejemplos en lengua extranjera de la promoción de dos productos que más se destacan en tu comunidad y que te gustaría ofrecer, apóyate en los ejemplos de la anterior lectura para que tú puedas diseñar tu anuncio, de manera que puedas convencer al consumidor.

7. Estrategias de mercado

Las estrategias de mercado consisten en acciones que se llevan a cabo para alcanzar determinados objetivos relacionados con el Marketing, tales como dar a conocer un nuevo producto, aumentar las ventas o lograr una mayor participación en el mercado. A continuación lee e interpreta el documento (Business Victoria, 2016) ***“Marketing strategies and tactics”*** (Pág. 1- 4), a partir de la lectura, en el siguiente cuadro anota en lengua castellana las estrategias de mercado.

Traduce e interpreta la siguiente frase:

“If you want to grow successfully ask yourself - why are you different? Who (which customers) will value this difference?” (Greg Chapman)

Finalmente, basándote en la lectura anterior, en el siguiente cuadro, tomando en cuenta nuestro contexto, elabora tus propias estrategias de Mercado (en lengua extranjera).



Orientaciones para la Sesión de Concreción



¡Felicidades! Acabaste los distintos ejercicios propuestos en la guía.

Como una respuesta al momento de la práctica, en la que encontrarás una actividad que nos conducirá a fortalecer nuestra práctica educativa, buscando enriquecerla con los ejes temáticos y reflexiones que han brotado en el proceso formativo, la misma que nos permitirá desarrollar un acercamiento a la realidad socio-educativa, además posibilitará plantearnos criterios para mejorar nuestra práctica educativa con pertinencia.

Para ello trabajaremos en base a tres aspectos esenciales:

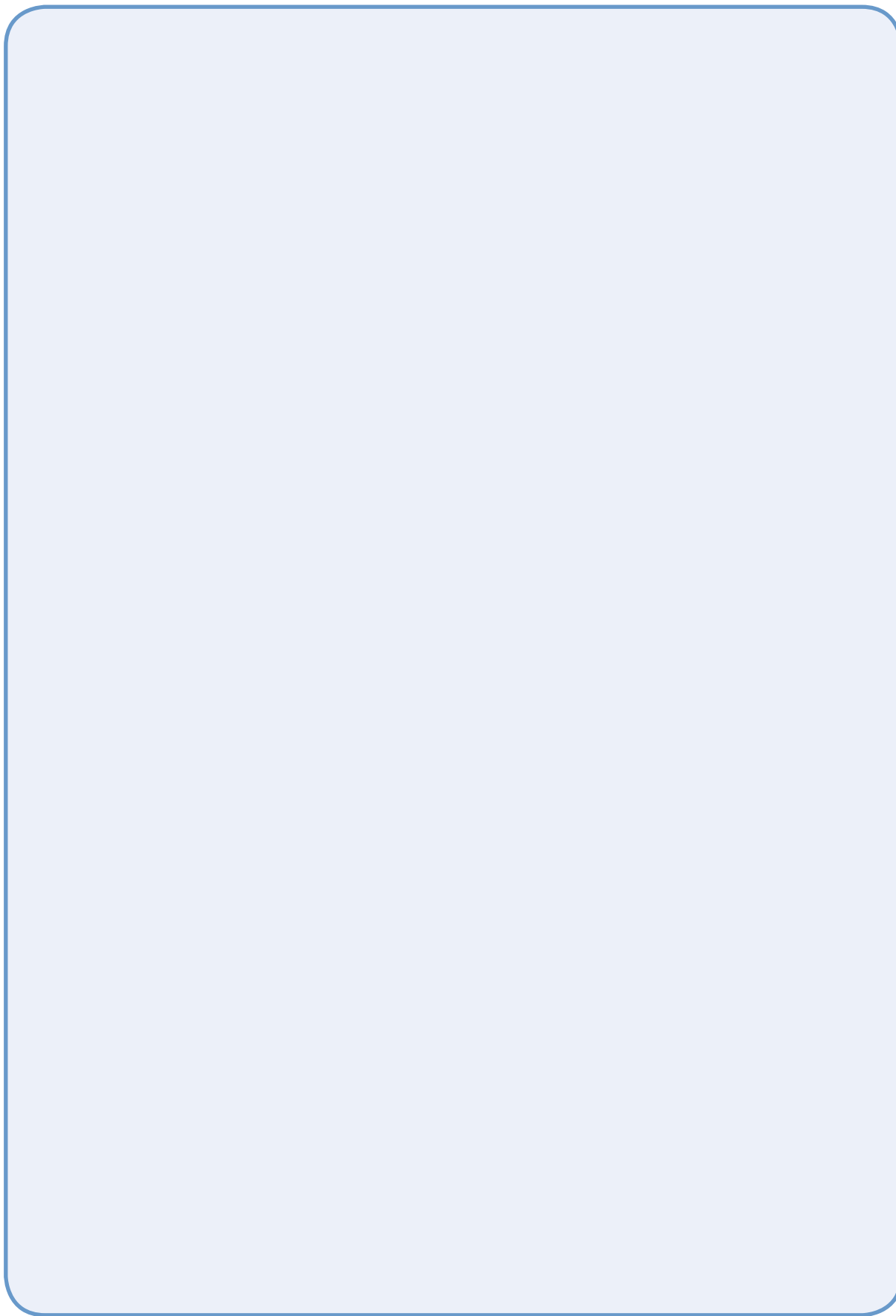
1. **Autoformación para profundizar las lecturas complementarias:** aquí el participante deberá hacer uso de algunas lecturas de profundización sugeridas en la guía, o remitirse al dossier bibliográfico, que será importante para la realización del siguiente punto.
2. **Trabajo con las y los estudiantes para articular con el desarrollo curricular y relacionarse e involucrarse con el contexto:** como actividad de concreción te proponemos que tu conjuntamente tus estudiantes creen una cuenta en Telegram, para ello debes tomar en cuenta los siguientes aspectos:
 - Te sugerimos que esta actividad la puedas desarrollar con las y los estudiantes de quinto y sexto año de Educación Secundaria Comunitaria Productiva.
 - Elige un día, el que tú creas conveniente para llevar a cabo la actividad, y en el lapso de diez a quince minutos observen el video **“Cómo crear tu canal en Telegram y unirte al de Androidsis”** (00:01 – 04.22 min.), luego de revisar el material audiovisual se debe poner en práctica todo lo aprendido, y la mejor manera es creando la cuenta en Telegram, para ello deben hacer un trabajo comunitario, donde todas y todos creen su cuenta, la maestra/o deberá guiar y ver de qué manera se trabajará, de manera que al final todos tengan una cuenta. Posteriormente crean un grupo (la maestra/o y las y los estudiantes deberán decidir qué nombre ponerle al grupo de modo que todos se sientan identificados).
 - El fin de esta actividad es darle un uso adecuado a todo lo que la Tecnología y sus herramientas te ofrecen, a la maestra/o le permitirá enviar tareas, documentos, indicaciones, planificaciones, entre otros, de la misma forma las y los estudiantes podrán estar comunicados, además podrán enviar tareas, sugerencias, entre otros (Telegram es una

aplicación que puede estar tanto en la computadora como en el celular).

- Finalmente hagan la prueba con el envío de una tarea, documento o algún aviso, de manera que todos participen, y para constancia de lo que se ha realizado, deben imprimir lo que han desarrollado.
3. **Narración de la experiencia educativa transformadora:** Finalmente, este aspecto será esencial, puesto que deberá narrar el proceso formativo de la actividad de concreción y así poder consolidar nuestra experiencia educativa transformadora, para tu relato debes tomar en cuenta estos dos aspectos, ahora si puedes consideras otros puntos que creas relevante y que contribuyan con el actual Modelo Educativo ¡Adelante!
- Análisis de la participación de los actores involucrados con la Comunidad Educativa en el proceso de la experiencia educativa transformadora.
 - El impacto que tuvo la actividad de concreción con relación a la comunidad y al PSP de la Comunidad Educativa.

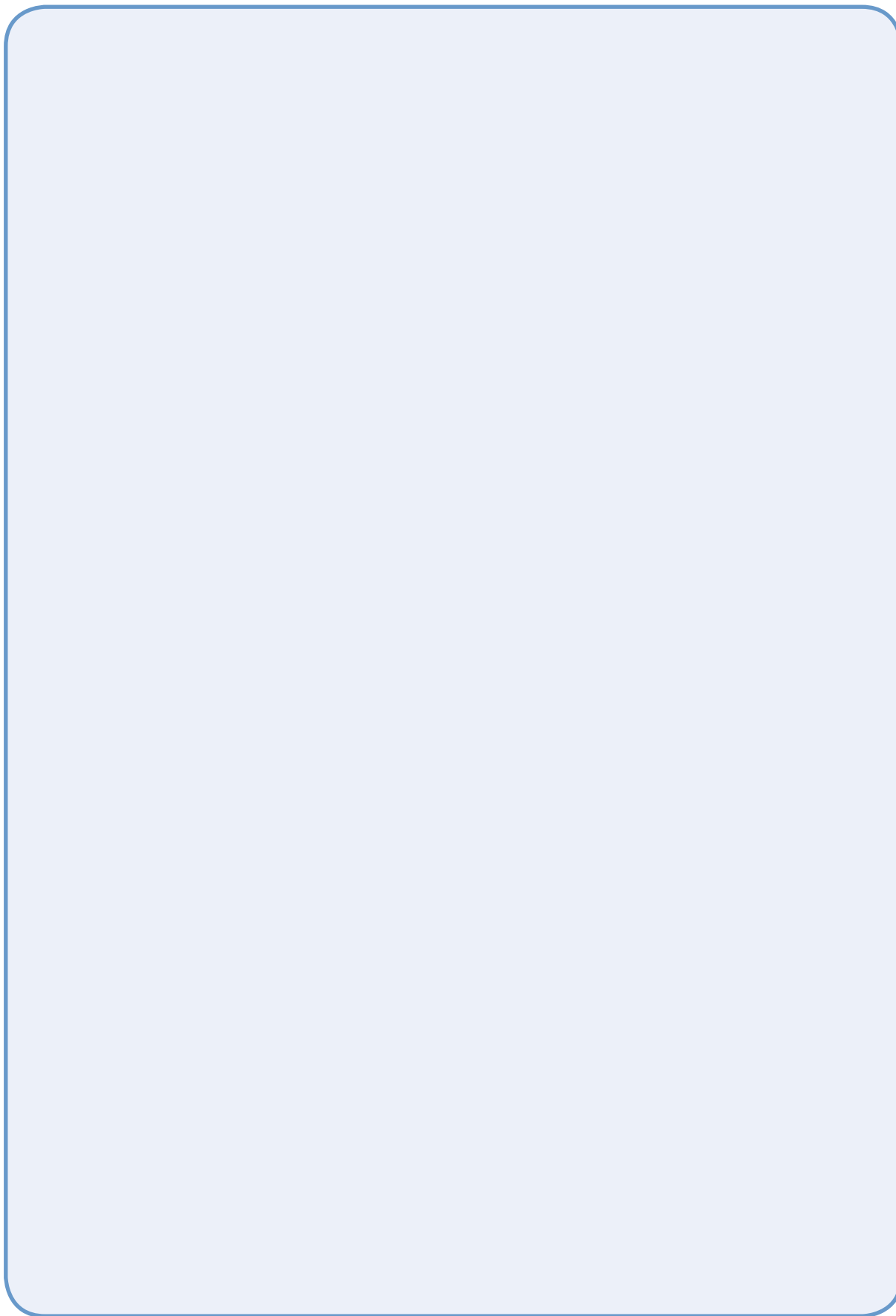
Espacio para que narres tu experiencia.



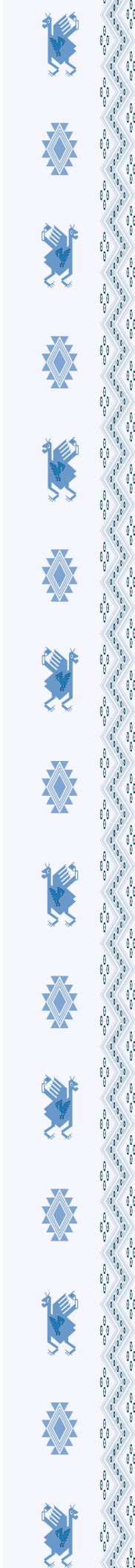
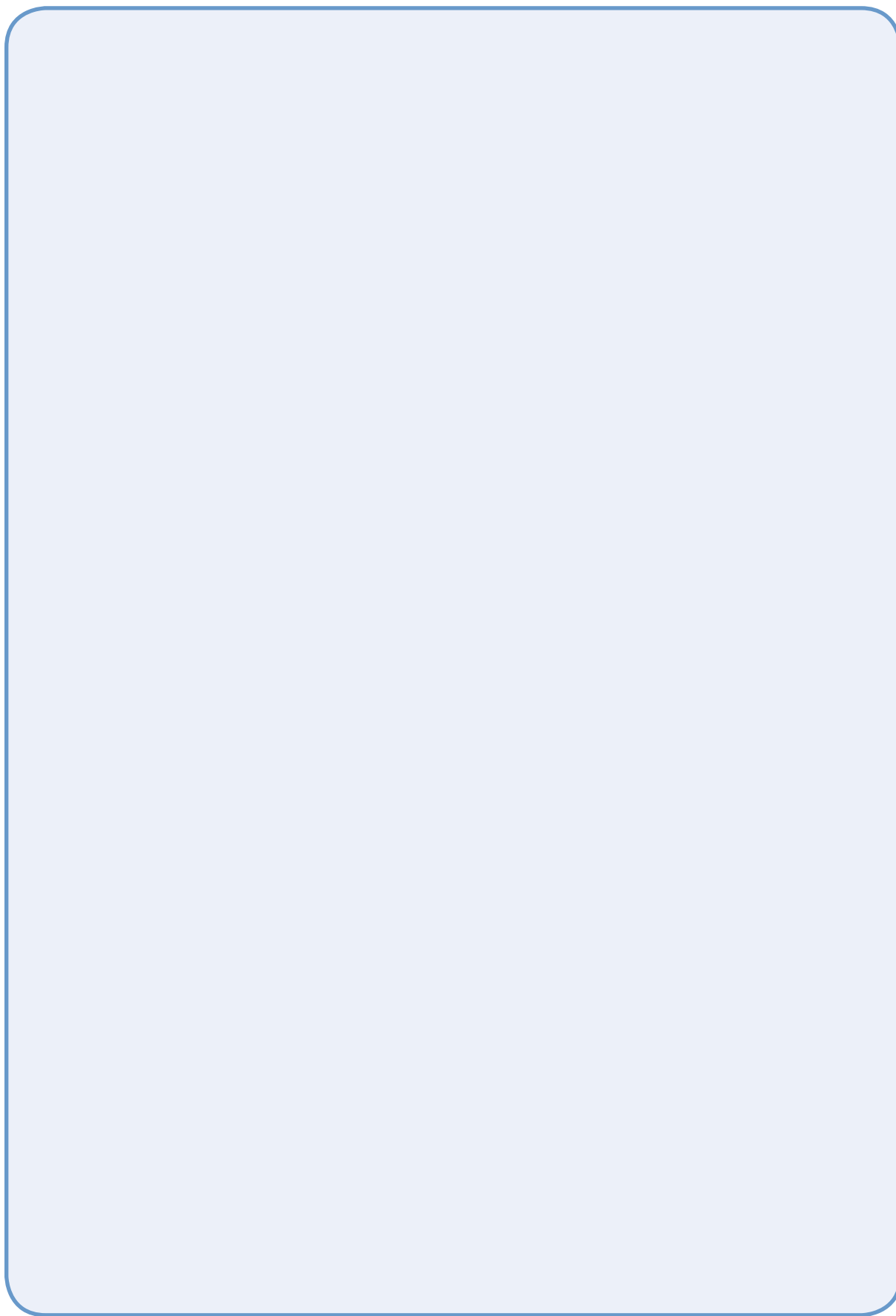


Espacio para mostrar tus evidencias (Fotografías, actas, entre otros).









Orientaciones para la Sesión de Socialización



Durante todo este proceso de formación planteado en la presente guía, a través de diferentes actividades formativas, debe tener como resultado la apropiación de los contenidos abordados.

La o el tutor responsable deberá realizar la evaluación correspondiente a la Unidad de Formación ***“Tecnología y Lengua Extranjera”***, de acuerdo a los siguientes parámetros:

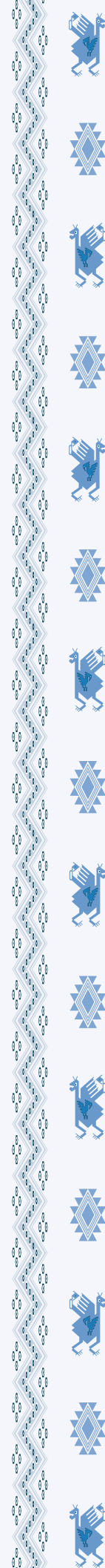
- Evaluación de Evidencias:
 - La tutora o el tutor a cargo debe hacer la revisión de toda la evidencia de la realización de las actividades realizadas a partir de la bibliografía propuesta en la guía y otras que hubiesen sido sugeridas.
 - También están las evidencias de la concreción, como: actas videos, fotografías, cuadernos de campo, hojas de relevamiento de datos, Planes de Desarrollo Curricular, etc.
- Evaluación de la socialización de la concreción:
 - Se debe socializar como y a partir de qué se hizo la articulación de los contenidos con la Malla Curricular, el Plan de desarrollo Curricular y el Proyecto Sociocomunitario de la Unidad Educativa.
 - El uso de los materiales y su adecuación a los contenidos.
 - La aceptación e involucramiento de la comunidad en el trabajo realizado.
 - Conclusiones.
- Evaluación Objetiva: La evaluación será individual, cada participante debe tomar en cuenta todo lo relacionado con los siguientes temas desarrollados:
 - Interpretación y traducción de textos científicos.
 - Comercialización por internet y Mercadotecnia.

Bibliografía

- Blank Gun Armony, (2016). "9MM Blank Revolvers". Recuperado de: <http://blankgunarmory.com/3809mmblankrevolvers>
- Sección Bilingüe, (2016). "Materials and components". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/materialsandcomponents/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Materials and components". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/metals/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Computers". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/computers/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Plastics". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/plastics/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Electricity". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/electricity/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Types of currents". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/typesofcurrents/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Resistance and ohm law". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/resistanceandohmlaw/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Energy and power". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/energy/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Wind energy". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/windenergy/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Solar power". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/solarpower/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Nuclear energy". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/nuclearenergy/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Networks". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/networks/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Php". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/networks/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Computer graphics". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/computergraphics/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Gim". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/gimp/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Inkscape". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/inkscape/>
- Sección Bilingüe, (2016). "Calc the spreadsheet of openoffice". Recuperado de: <http://www.petervaldivia.com/openofficespreadsheet/>
- Revista Letreros, (2016). "Formas de interactuar en los negocios e-commerce vs. e-business". Recuperado de: <http://www.revistaletreros.com/pdf/93-40a44.pdf>
- Blank Gun Armony, (2016). "9MM Blank Revolvers". Recuperado de: <http://blankgunarmory.com/3809mmblankrevolvers>
- Blank Gun Armony, (2016). "Marketing strategies and tactics". Recuperado de: <http://www.business.vic.gov.au/marketing-sales-and-online/increasing-sales-through-marketing/marketing-mix-strategies-and-tactics>

ESPECIALIDAD: COMUNICACIÓN Y LENGUAJES: LENGUA EXTRANJERA
UNIDAD DE FORMACIÓN: TECNOLOGÍA Y LENGUA EXTRANJERA

Temas	Utilidad para la o el maestro	Aplicabilidad en la vida	Contenidos	Bibliografía de profundización
Interpretación y traducción de textos científicos.	Este contenido se desarrolla en el segundo tercer y cuarto año de Educación Secundaria Productiva de acuerdo al Programa de Estudio. El presente le permitirá a la o el maestro poner en práctica sus conocimientos con respecto a la Internet, para mediante ella se pueda rescatar textos, documentos, artículos científicos en lengua extranjera, los mismos que serán analizados e interpretados en el proceso formativo del idioma inglés.	De esta manera las y los estudiantes valorarán a la tecnología como fuente de información, puesto que a través de ella tendrán la oportunidad de ampliar sus conocimientos con respecto a la lengua extranjera, además que les servirá como instrumento para la interpretación y traducción de los distintos textos científicos.	<ul style="list-style-type: none"> • Materials and wood Sección Bilingüe, (2016). "Materials and components" (Pág. 1 - 5). Recuperado de: http://www.petervaldia.com/materialsandcomponents/Obligatorio. • Metals Sección Bilingüe, (2016). "Materials and components" (Pág. 1 - 5). Recuperado de: http://www.petervaldia.com/metals/Obligatorio. • Computer Sección Bilingüe, (2016). "Computers" (Pág. 1 - 7)). Recuperado de: http://www.petervaldia.com/computers/Obligatorio. • Plastics Sección Bilingüe, (2016). "Plastics" (Pág. 1 - 4). Recuperado de: http://www.petervaldia.com/plastics/Obligatorio. • Electricity Sección Bilingüe, (2016). "Electricity" (Pág. 1 - 3). Recuperado de: http://www.petervaldia.com/electricity/Obligatorio. 	Video: Roldan, R. (2011). "Tecnologías para la enseñanza – aprendizaje de lengua extranjera" (00:01 – 06: 15 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=2bk_AzOxFg



			<ul style="list-style-type: none"> • Energy Sección Bilingüe, (2016). "Energy and power" (Pág. 1 – 6). Recuperado de: http://www.petervaldivia.com/energy/ Sección Bilingüe, (2016). "Wind energy" (Pág. 1 – 5). Recuperado de: http://www.petervaldivia.com/windenergy/ Sección Bilingüe, (2016). "Solar power" (Pág. 1 – 4). Recuperado de: http://www.petervaldivia.com/solarpower/ Sección Bilingüe, (2016). "Nuclear energy" (Pág. 1 – 3). Recuperado de: http://www.petervaldivia.com/nuclearenergy/ 	
Comercialización por Internet y Mercadotecnia	<p>Este contenido se desarrolla en tercer y cuarto año de Educación Secundaria Productiva de acuerdo al Programa de Estudio.</p> <p>Los contenidos propuestos en la presente unidad temática le permitirán a la maestra/o poner en práctica sus conocimientos con respecto a la tecnología, usando como medio para ello a la lengua extranjera, reforzando lo que es la publicidad, compra y venta de productos a través de las redes sociales.</p>	<p>Asimismo, a través del desarrollo de este tema las y los estudiantes podrán interiorizarse con respecto a lo que son las redes sociales, valorando lo que es la lengua extranjera y la tecnología para promoción de nuestros productos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Networks Sección Bilingüe, (2016). "Networks" (Pág. 1 – 4). Recuperado de: http://www.petervaldivia.com/networks/ • Web, e-mail Sección Bilingüe, (2016). "Php" (Pág. 1 – 9). Recuperado de: http://www.petervaldivia.com/networks/ <p>Video: Mundo PC Informática Asturias (2014). "Cómo crear un correo electrónico en Gmail" (00:01 – 10: 51 min.) Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=TldADm6T8k</p> <p>Video: Tutoriales múltiples (2015). "Cómo crear una cuenta de correo electrónico Hotmail 2015, 2016" (00:01 – 08:19 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=HVgYFEd-GP8 Obligatorio</p> <p>Video: TenerTing (2015). "Cómo crear o hacer una cuenta de Facebook" (00:01 – 10:49 min). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=_TGmbU5dTDY Obligatorio</p> <p>Video: Zona Apps (2014). "Cómo crear tu cuenta Whatsapp 2015" (00:01 – 02:33 min.). Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=quABAb5YEOk</p>	<p>Video: (2015). "Cómo crear tu canal en Telegram y unirte al de Androidsis" (00:01 – 04:22 min.) Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=wUbtJteGIMI Obligatorio</p>

			<ul style="list-style-type: none"> • Computer graphics Sección Bilingüe, (2016). "Computer graphics" (Pág. 1 – 5). Recuperado de: http://www.petervaldivia.com/computergraphics/ • Spreadsheet Sección Bilingüe, (2016). "Calc the spreadsheet of openoffice" (Pág. 1 – 10). Recuperado de: http://www.petervaldivia.com/openofficespreadsheet/ • Diferencia entre e-business y e-commerce Revista Letrados, (2016). "Formas de interactuar en los negocios e-commerce vs. e-business" (Pág. 40 – 44). Recuperado de: http://www.revistaletrados.com/pdf/93-40a44.pdf • Promoción de productos Blank Gun Armony, (2016). "gMM Blank Revolvers" (Pág 1 – 4). Recuperado de: http://blankgunarmory.com/3809mblankrevolvers • Estrategias de mercado Blank Gun Armony, (2016). "Marketing strategies and tactics" (Pág 1 – 4). Recuperado de: http://www.business.vic.gov.au/marketing-sales-and-online/increasing-sales-through-marketing-marketing-mix-strategies-and-tactics 	<p>Sección Bilingüe, (2016). "Gim" (Pág. 1 – 20). Recuperado de: http://www.petervaldivia.com/gimp/</p> <p>Sección Bilingüe, (2016). "Inkscape" (Pág. 1 – 14). Recuperado de: http://www.petervaldivia.com/inkscape/</p>
--	--	--	---	--





**Revolución Educativa
con Revolución Docente
para Vivir Bien**